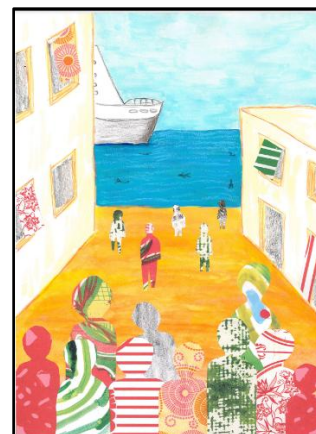


Hispanofolies 2025

Voyages et migrations dans le monde ibérique

19, 20 et 21 mars – site Tanneurs
Programme détaillé



Mercredi 19 mars 2025

Discours Inaugural des Hispanofolies 2025

Alain BIDEAU, Doyen de la faculté Lettres & Langues, et **Sophie LARGE**, Directrice du département d'Études Hispaniques et Portugaises

Mercredi 19 mars, 14h00-14h30, Amphi 5

Flujos migratorios entre Iberoamérica, España y Portugal (conférence d'ouverture)

Paola GARCÍA (Université Paris 8) y **Leonardo CAVALCANTI** (Universidade de Brasília)

Mercredi 19 mars, 14h30-16h00, Amphi 5

En la última década del siglo XX y principios del siglo XXI, asistimos a una aceleración de los flujos migratorios desde América Latina. Si nos referimos a las cifras presentadas por la Organización Internacional para las Migraciones, de los 281 millones de migrantes contabilizados en 2020 a nivel mundial, 43 millones eran latinoamericanos. Estos migrantes se dirigen, entre otros lugares, hacia Europa, especialmente hacia España y Portugal que se han convertido desde el 2000 en destinos privilegiados de los latinoamericanos. Presentaremos, en un diálogo compartido, la realidad migratoria de los latinoamericanos asentados en la península ibérica.

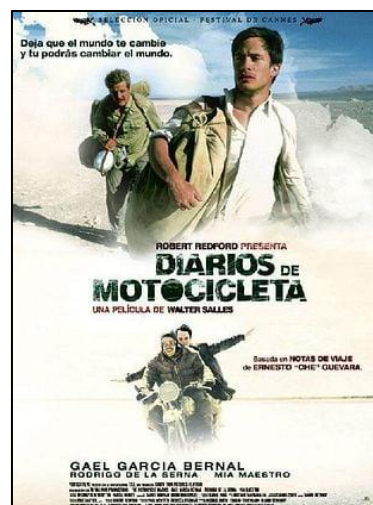
Diarios de motocicleta (projection du film)

Walter SALLES, Brésil, 2004, 2h

Présenté par **Adriana RÓMULO** (Université de Tours)

Mercredi 19 mars, 16h00-18h30, salle TA 015

Synopsis : Ernesto Guevara y Alberto Granado son dos jóvenes argentinos que están a punto de terminar sus estudios universitarios. A sabiendas de que pronto se le abrirían las puertas profesionales y se cerrarían en cierto modo aquellas de la libertad juvenil, los amigos deciden emprender el viaje de sus vidas y recorrerse toda América Latina. Sus deseos son ambiciosos y su equipaje y medio de transporte algo precarios, utilizarán para moverse una destartalada motocicleta de Alberto, La Poderosa. Sin embargo, las ganas que le ponen superarán todos los inconvenientes. Al poco de salir, la moto se rompe y



el viaje de estos aventureros da un giro. Su implicación con los indígenas locales será ahora mayor y los jóvenes se vuelven muy sensibles con las situaciones de pobreza que viven las clases más bajas y la distancia que las separa de aquellas más pudientes. A Guevara se le despierta una conciencia muy especial al respecto y va orientando sus principios políticos y personales. Ahora más que nunca rechazará los lujos que le han rodeado desde su nacimiento y se posicionará del lado de los más necesitados. El viaje creará las bases de la lucha que posteriormente llevaría este guerrillero revolucionario, ejecutado finalmente en la selva boliviana.

Bande-annonce : https://www.youtube.com/watch?v=5HhReT_VMLY

Lien d'inscription à cette projection :

https://docs.google.com/document/d/1XG8PmkN9e3TX_QSBEE6OeL8L4sO6YchO/edit

Jeudi 20 mars 2025

Testimonios: un viaje, una experiencia

Marvin MENJIVAR (Université de Tours)

Jeudi 20 mars, 9h00-11h00, salle TA 055

Un momento convivial entre estudiantes internacionales hispanohablantes que compartirán su experiencia de viaje a modo "speed dating" (preguntas breves con un tiempo cronometrado) con estudiantes que deseen conocer sus puntos de vista acerca de diferencias culturales además de sus experiencias en el extranjero con el fin de realzar la importancia de la interculturalidad y el descubrimiento de nuevas tierras a través de testimonios de primera mano.

Lien d'inscription à cet atelier :

https://docs.google.com/document/d/1XZWR2_ISWskVKaD5zSPw9FH7faFlnS4x/edit

Diáspora: Vida y Paz. Desde el desplazamiento forzoso hacia la construcción de paz y vida

(rencontre avec l'association tourangelle Diaspora et Paix Colombie-France)

Eurdenis BÁEZ (Diaspora et Paix Colombie-France), **Jacobo CENTANARO** (Université de Tours, Université Gustave Eiffel), **Edilberto MUÑOZ** (Diaspora et Paix Colombie-France) y **José RAMÍREZ** (Diáspora y Paz Internacional)

Jeudi 20 mars, 11h00-12h00, salle TA 221

Las diásporas han existido siempre en la historia de la humanidad como consecuencia de guerras, hambrunas, cambio climático, modelos económicos injustos e ideologías totalitarias. En estos tiempos de cambios geopolíticos profundos, ellas emergen con su verdad convirtiéndose en el nuevo sujeto histórico y político de la humanidad exigiendo no solamente reconocimiento, participación, inclusión social, política, económica y cultural sino también, reconciliación, retorno a sus países de origen y reparación. Sin embargo, participar en el movimiento social de las diásporas es difícil cuando estas son invisibles tanto en los países de partida como en los países de acogida, como es el caso

de la diáspora colombiana, invisible, desatendida, hija de una cruel realidad estructural e histórica de un país que se ha desangrado por más de medio siglo en medio de un eterno conflicto armado. Ante esta invisibilización, ¿cómo se puede ser actor y factor de paz, vida, justicia, resiliencia y reconciliación?

El cómic español sobre migración (exposition) ●

Patricia MAUCLAIR et étudiant.e.s de **L2 LLCER Espagnol** (Université de Tours)

Jeudi 20 mars, 12h00-12h30, couloir secrétariat d'Espagnol

Con motivo del festival, presentaremos una selección de cómics de autores españoles que muestran las migraciones desde perspectivas muy diversas. Veremos cómo pretenden recuperar la historia de las migraciones en la España del siglo XX y crear un nexo entre aquellos que tuvieron que huir de la España de Franco y la de aquellos que recién llegados a España en pleno siglo XXI intentan encontrar un lugar en el que empezar de nuevo. Todos narran las vidas de personas de diferentes nacionalidades que, en algún momento de su vida, se vieron obligadas a buscar un nuevo hogar lejos de su pueblo o de su país de origen, para salvar sus vidas.

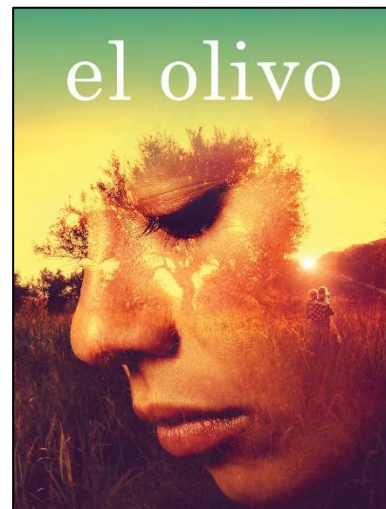
El olivo (projection du film) ●

Icíar BOLAÍN, Espagne, 2016, 1h40

Présenté par **Marta MATEO** (Université de Tours)

Jeudi 20 mars, 13h00-15h30, salle TA EXT 09

Synopsis : Alma es una joven de 20 años que trabaja en una granja de pollos en el interior de Castellón. Su abuelo es la persona que más le importa en este mundo pero este dejó de hablar para la sorpresa de todos hace años. Alma está obsesionada con la idea de que lo único que puede devolverle el habla a su abuelo es recuperar el olivo que vendió la familia contra su voluntad hace 12 años. Para ello, Alma se embarca en un viaje junto a su tío, que está arruinado por la crisis, su compañero de trabajo, unos amigos y el resto del pueblo para viajar hacia algún lugar de Europa donde está el monumento del olivo.



Bande-annonce : <https://www.youtube.com/watch?v=KC6qSUFMTEo>

Lien d'inscription à cette projection :

https://docs.google.com/document/d/1mWN_bALXKP2WngaGwmlOyP3g4nr9L0qL/edit?usp=sharing&oid=111051582479075502934&rtpof=true&sd=true

Winnipeg: el barco de Neruda (exposition) ●

Présentée par **Agatha MOHRING** (Université d'Angers)

Jeudi 20 mars, 15h30-16h30, couloir secrétariat d'Espagnol

La exposición de las páginas de la novela gráfica *Winnipeg, el barco de Neruda* (Hotelpapel, 2014) de Laura Martel y Antonia Santolaya pone de relieve los mecanismos íntimos de recuperación de la memoria y la representación de los traumas a través de la migración a Chile de una galería de personajes que fueron víctimas de diversas formas de represión fascista. La exposición se centra en el exilio republicano y estudia cómo los cómics y las novelas gráficas logran representar y reapropiarse de archivos traumáticos relacionados con acontecimientos históricos violentos con el fin de cuestionar el proceso de la memoria. Se interesa por cómo se integra la novela gráfica en el proceso cultural y político que supone la (re)construcción de la memoria colectiva, teniendo en cuenta la influencia de otras producciones culturales y la aportación de la historiografía. Comisarixs de la exposición: David Gregorio y Agatha Mohring

Obra de teatro *Rumbos* ●

Maya SANTANDER (Université de Tours) et les étudiant.e.s **Manon CHOURIS, Wendy CLAT, Oleble N'GUESSAN** et **Benny TSOULOU**.

Jeudi 20 mars, 16h30-17h30, salle TA 018

Esta creación teatral colectiva da voz a quienes deciden partir, ya sea por deseo de aventura, búsqueda de descanso, esperanza en un futuro mejor o la necesidad de salvar su vida. A través de improvisaciones individuales y colectivas, cuatro estudiantes de licenciatura en español encarnan historias de migración, viaje y desplazamiento de distintos rincones del mundo. Inspirada en el derecho universal a la migración, la obra ofrece un reflejo de nuestra sociedad actual y de las múltiples razones que impulsan el movimiento humano en los territorios.

Lien d'inscription à ce spectacle :

<https://docs.google.com/document/d/1pJLGixjMeDdRScT5N3WCBzKfjiQyhOGT/edit>

Vendredi 21 mars 2025

A la deriva (juego de escape) ●

Antonio CARRILLO, Marta MATEO y **Marvin MENJIVAR** (Université de Tours)

Vendredi 21 mars, 9h00-9h45, 9h45-10h30, 10h30-11h15, 11h15-12h00, salles TA 111 et TA 413

Una mañana te despiertas a bordo de un barco surcando las olas del mar. Pero, ¿cómo has llegado hasta aquí?, ¿hacia dónde se dirige esta embarcación?... Durante la travesía tendrás que encontrar pistas para orientarte y resolver los enigmas que te ayuden a volver a casa, antes de que sea demasiado tarde. ¿Qué equipo conseguirá superar esta prueba en tiempo récord?

Lien d'inscription à cet atelier :

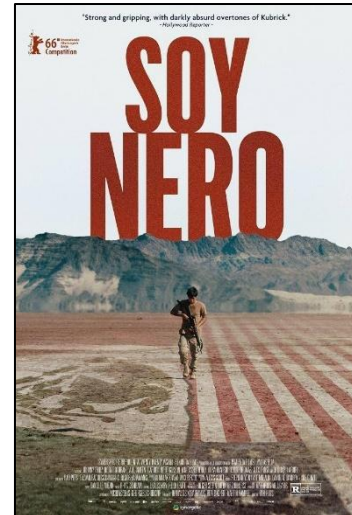
https://docs.google.com/document/d/1J1VyRtCCNHc5ffioF6mHEmhrzdir_fe/edit

Soy Nero (projection du film) ●

Rafi Pitts, Mexique, 2016, 1h57
Présenté par **Carlos TOUS** (Université de Tours)
Vendredi 21 mars, 13h30-16h00, salle TA 302

Synopsis : *Soy Nero* cuenta la historia de los *Green Card Soldiers*, veteranos de guerra que después de haber servido al ejército de Estados Unidos son deportados y de aquellos migrantes en busca de identidad. Cuatro jóvenes juegan voleibol en la playa, justo en el límite fronterizo. Dos de ellos están en suelo estadounidense, los otros dos en suelo mexicano. Utilizan el muro fronterizo metálico como red, mientras las cámaras de seguridad los vigilan. Uno de ellos es Nero (Johnny Ortiz), un deportado mexicano de 19 años que sueña con volver a Los Ángeles, California, lugar en el que se crio. En varias ocasiones ha saltado la valla sin éxito hasta que por fin logra su objetivo. En su intento por obtener la ciudadanía estadounidense se enrola en el ejército norteamericano y se convierte en *Green Card Soldier*. Termina vigilando un puesto de control militar en Medio Oriente y el sueño de convertirse en ciudadano estadounidense no termina bien.

Bande-annonce : <https://www.youtube.com/watch?v=EskUMOgg16g>



Lien d'inscription à cette projection :

<https://docs.google.com/document/d/1OxsQfIMq2XlSeOyJQN7aXgltEHwCoEQb/edit>

Buscando visa para un sueño: merengue migrante ●

Carlos TOUS (Université de Tours)
Vendredi 21 mars, 16h00-17h30, salle TA 018

El título de este taller de baile se inspira en la canción de merengue "Visa para un sueño", del cantautor dominicano Juan Luis Guerra, lanzada en 1989 como sencillo del álbum *Ojalá que llueva café*. En un primer momento, se hará un breve estudio del contenido social de la letra de la canción, que ahonda en las vicisitudes de habitantes que sueñan con obtener una visa para llegar a Estados Unidos y conseguir mejores condiciones de vida escapando de la pobreza y el desempleo en su país de origen. En un segundo momento, bailaremos la canción, descubriendo los pasos del merengue a la vez que escuchamos y entonamos la canción, recorriendo con los cuerpos esos sueños migrantes, al son de la música.

Lien d'inscription à cet atelier :

<https://docs.google.com/document/d/1H2fFCqL24MsS0aIAQfcP4XmOrhEeciCY/edit>

Concierto de clausura

Étudiantes : Leïla AMINE, Laly MONTTO, Ombeline TIERNY et Chloé THOMAS.


Vendredi 21 mars, 17h30-18h30, salle TA 012

Con el objetivo de cerrar el festival Hispanofolies de 2025 con una nota musical, el alumnado nos propone pasar un momento convivial dando voz a canciones que narran historias de vida en desplazamiento.






Lien d'inscription à ce spectacle :

https://docs.google.com/document/d/1SK9CjirEupg92ZKj-QVg3VW_u47xTP0V/edit

Consignes de participation pour les étudiant.e.s des licences LLCER Espagnol et LLCER Anglais-Espagnol (toutes années confondues) :

La présence au discours inaugural et à la conférence d'ouverture (pastilles violettes ) est obligatoire pour tou.te.s les étudian.t.es des deux licences qui n'ont pas cours pendant les créneaux de ces activités. Pour les autres, la présence est également possible, mais non obligatoire, bien entendu.

Pour les autres activités, chaque étudiant.e de la licence **LLCER Espagnol** doit assister au minimum :

- à une conférence ou présentation (pastilles vertes) 
- à une projection de film (pastilles rouges) 
- à une exposition (pastilles bleues) 
- à un atelier (pastilles oranges) 
- à un spectacle (pastilles jaunes) 

L'inscription en ligne est obligatoire (avant le 18 mars) pour les activités concernées (les liens figurent à la fin du descriptif de chaque activité)

Les absences en cours seront justifiées sur présentation du passeport. Seul un tampon ou une signature d'enseignant.e atteste la présence à chaque activité. Ces justifications concernent uniquement les cours assurés par les enseignant.e.s du département d'Études Hispaniques et Portugaises.

Un seul passeport par étudiant.e doit être utilisé pendant les trois jours, puis remis dans la boîte aux lettres du secrétariat d'espagnol avant le 25 mars pour justifier les absences.